

Fluke 54000 Series Video and TV Signal Generators



State of the art generators for TV, VCR and video monitor test

Fluke's TV test tools offer today's widest choice of TV and video test signals from a range of compact instruments. These state of the art generators provide support for TV, VCR and video monitor testing in all the PAL, NTSC and SECAM analog video standards.

A range of easy to use instruments to test TVs, VCRs, set top boxes and other video equipment. According to any video standard. With today's widest choice of highly accurate signals.

Two compact models in the series

The Fluke 54100 Video Signal Generator is the obvious choice for testing video circuitry. The Fluke 54200 TV Signal Generator offers additional sound test signals and a highly stable RF output, making it ideal for complete testing of TV sets, VCRs or other related equipment. Both models offer single or multiple TV standards (PAL, NTSC, SECAM), text functions and a choice of signal outputs.

All applications

The digitally generated test signals of the Fluke 54000 Series comply with the recommendations of the CCIR, EBU, FCC, ITU and EIA standards for analog television. This versatility, combined with the high signal quality (stability and purity) makes them ideal for testing TV receivers, VCRs, camcorders, observation systems and set top decoder boxes and also for checking the individual sub-assemblies or components used in these products.

Just what you need

Whether you work in development, production, quality assurance, installation, maintenance or repair, there is a model to suit your needs - choose from a number of readily defined configurations, offering test support for exactly those systems and standards you are using.

Fluke 54000 Series Video and TV Signal Generators



The Fluke 54000 series TV and Video Signal Generators are available with PAL, NTSC and/or SECAM video standard. The appropriate sub standards (system B,D,G,I,K,K1,L,M or N) are enabled automatically.

Extensive data capabilities

In addition to video, the 54000 series offer extensive data capabilities. A host of test signals are available: Teletext (TOP, FLOF and VPT), Antiope, WideScreen Signalling (WSS), Program Delivery Control (PDC), Video Program System(VPS), Closed Caption.

Sound choices (Fluke 54200 only)

In addition to standard mono audio signals, the Fluke 54200 optionally supports both analog stereo (BG, A2 and Mk) and digital stereo (NICAM) systems. A BTSC sound channel can be included to test multi-channel television sound (MTS) and a second audio programme (SAP).

Stable RF output (Fluke 54200 Only)

The RF output on the Fluke 54200 TV Generator covers the entire RF frequency range from 32 to 900 MHz. The output frequency can be set directly with a resolution of 50 kHz. For fast and precise reference you can enter the RF carrier level either in mV or dBµV and the maximum output level is as high as 100 mV at any carrier frequency. Group Delay pre-correction, also known as group delay filtering, allows you to test applications that need accurate luminance and chrominance timing.

Easy to use

These generators are excellent examples of Fluke's reputation for easy-to-use instruments.

- Select the main functions directly on the front panel keyboard. More advanced functions can be accessed using soft keys and the large LCD (Liquid Crystal Display) with its familiar graphical interface.
- Accurately set luminance and chrominance amplitudes with the down and up ٠ arrow keys or the numerical keyboard.
- Store up to 99 different test situation settings for later instantaneous recall.
- Conveniently select from a number of pre-programmed country-specific settings. •

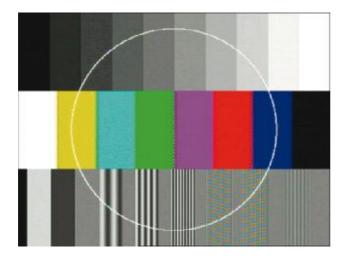
Wide range of patterns

On all models you will find the test patterns and capabilities you'll need to test and align the total video signal path. There are over 500 test patterns - for calibrating geometry (in 4:3 and 16:9 aspect ratio), synchronization, focusing, static and dynamic convergence. You'll find signals for checking bandwidth, interference (such as cross color), amplitude response, tracking and clipping, as well as for color reproduction, cut-off setting, high voltage stability, analog to digital conversion and much more.

These are some examples of the built-in test patterns:

Pattern combinations

(Grayscale / White / Multiburst / Color Bar)



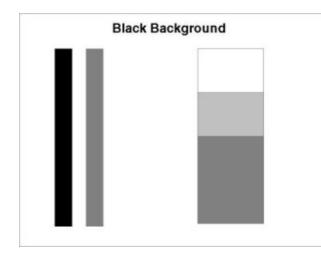
Combined test patterns have the advantage of offering more complete video information, giving you a quick functional overview.



VCR 2 pattern shown, is a combined test pattern divided into three horizontal bars.

- 100% white bar for exact level adjustments
- Multiburst reference bar consisting of six vertical frequency bursts used for various filter circuits alignment;
- R-Y decreasing linear saturation bar to test chroma and color AGC circuitry;
- The last portion is a black bar with a moving white square for checking moving or slow motion pictures.

PLUGE



PLUGE, or Picture Line-Up Generating Equipment is an international standardized B/W test pattern used to perform accurate and consistent line of picture monitors.

• <u>Specifications</u>

Introduction	
Video Standards	PAL, NTSC, SECAM in 4:3 & 16:9 Aspect Ratios in accordance with recommendations of the CCIR, EBU, FCC, ITU and EIA analog television standards.
Sound System (PM52000 only)	Analog, NICAM digital and BTSC stereo sound systems
Data Services	Teletext, WSS, PDC, VPS and Closed Caption

X7 1/	0.000			
Voltages		0V to +2V		
		+9.5V to +12V		
		+4.5V to +7V		
	P	850Ω		
	Ū	Pin 16, Automatically or Off		
		+1V to $+3V$		
		0V to +0.4V		
	P	75Ω		
	Max. external voltage:	±9V		
Terrestrial RF Carrier	Frequency:	32 to 900 MHz		
(54200 Only)	Tolerance:	10 kHz		
	Resolution:	50 kHz		
	Spectral purity:	Harmonics, intermodulation products and spurious		
		-60 dBc inside actual TV channel		
		-30 dBc outside actual TV channel		
	Voltage (Vrms into 75Ω	: 100 mV for high range		
		10 mV for low range		
	Attenuation:	0 to 80 dB for high range		
		0 to 60 dB for low range		
	Readout:	mV, dBµV		
	Resolution:	0.01 mV for level $\leq 10 \text{ mV}$		
		0.1 mV for level > 10 mV		
		1 dB for dB μ V indication 3 dB $\leq \pm 2$ dB for 32 MHz to 900 MHz		
	Tolerance:			
	Flatness:			
	Impedance:	75Ω		
	Modulation:	Internal, external		
	Connector:	RF OUT, BNC front		
	Max. external voltage:	±7V		
Video Modulation	Double sideband AM, it	nternal/external switchable		
Polarity	All systems except L: N	All systems except L: Negative		
	SECAM L: P	ositive		
RF sync level	Residual Carrier Low:	All TV systems except L: 100%		
		SECAM L: 10%		
	Residual Carrier High:	All TV systems except L: 100%		
		SECAM L: 20%**		
RF 100% white level	Residual Carrier Low:	All TV systems except L: 10%*		
		SECAM L: 100%		
	Residual Carrier High:	All TV systems except L: 20%		
		SECAM L: 100%		
Group delay pre-	Reference: Related to C	CIR Rep. 624-4 1990		
correction		ypes or off, automatically switched with the respective TV		
	system.	per or on, automationity switched with the respective 1 v		
Characteristics		sely matches CCIR B, G (type A)		
	PAL M, NTSC M: Clos	sely matches CCIR M/PAL, M/NTSC		

*Not available for NICAM sound **only available with NICAM sound Video and RF Inputs

Video In	Voltage (Vpp):	1V (nominal)
		5 mV or 2%, whichever is greater, at reference temperature

	Tolerance of setting:		10 mV or 5%, whichever is greater,5 mV or 2%, whichever is greater, at reference temperature		
	Step size:		1%		
	Superimposed dc component: Max. voltage (Vpp + dc):		-2V to +2V		
			-5V to +5V		
	Impedance:		75Ω		
	Polarity:		Positive		
	Coupling:				
	Connector:		VIDEO IN: BNC on front, EURO AV IN: EURO AV connector on rear plate		
Video Synchronization	Reference:		p. 624-4, 1990		
	Swatama		APTE 170M-1994		
	System:	625 lines	(50 HZ) (59.94 Hz)		
	Line frequency		Hz for 625 line systems		
	Line in equency.		5 kHz for 525 line systems		
	Tolerance:		r +5 to +45° C		
			reference temperature		
	Aging:	$\leq 2 \text{ ppm}$			
	Level:		625 line systems		
			or 525 line systems		
	Tolerance:	3% for 62	25 line systems		
		3 IRE for	525 line systems		
Luminance	Reference:	-	0. 624-4, 1990		
			PTE 170M-1994		
	Blanking level:				
	Black level:		5 line systems		
			for 525 line		
	White level:	100% (100 IRE)			
	Tolerance:	2% for 625 line systems at reference temperature 2 IRE for 525 line systems at reference temperature			
Chrominance	gobble				
	Level:		100% (nominal setting)		
	Tolerance:		5% (PAL/NTSC)		
			10% (SECAM)		
			2% (PAL/NTSC) at reference temperature for nominal setting		
	G				
	Setting range:	tting	0% to 150%		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
		tting:			
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		
	Tolerance of set	tting:	1 step or 5%, whichever is greater		

	Tolerance: 5 kHz
Level:	100% (nominal setting)
Tolerance:	5% (PAL/NTSC)
	10% (SECAM)
	2% (PAL/NTSC) at reference temperature for nominal setting
Setting range:	0% to 150%
Tolerance of setting:	1 step or 5%, whichever is greater
Resolution:	1%

Patterns				
Reference	ITU Rec. 471-1/1994 and SMPTE EG27-1994 for Color Bar SMPTE EG1-1990 for SMPTE Color Bar CCIR Rec. 473-5, 1990 and CCIR Rec. R26-1981 for IRS 17 CCIR Rec. 473-5, 1990 for Multiburst CCIR Rep. 1221 for PLUGE			
Aspect ratio	4:3, 16:9			
Circle	Centered circle with 4 additional corner circles in 16:9 mode			
Center Cross	With border castellations (overscan indication selectable at 2% or 3%)			
White	0, 5, 10 to 100% (5% steps) for 625 line systems 7.5, 15 to 100 IRE (5 IRE steps) for 525 line systems			
Purity	Red, green, blue, cyan, magenta, yellow, white, black (100/0/75/0 for 625 line systems and 100/7.5/75/7.5 for 525 line systems)			
Dots	17x13 dots in 4:3 mode, 23x13 dots in 16:9 mode With center indication			
Crosshatch	18x14 lines in 4:3 mode, 24x14 lines in 16:9 mode With center indication, selectable 'top-left' indication and chroma			
Checkerboard	12x9 squares in 4:3 mode, 16x9 squares in 16:9 mode			
PLUGE	-1.6, 0, +1.6, 100% for 625 line systems 4.8, 7.5, 10.7, 100 IRE for 525 line systems			
Grayscale	10 steps linear staircase (11 Levels)			
VCR	VCR Test (2 types) Resolution Test (2 types) Writing Current			
Multiburst	0.5, 1.0, 2.0, 4.0, 4.8, 5.8 MHz for 625 line systems 0.5, 1.0, 2.0, 3.0, 3.58, 4.2 MHz for 525 line systems With time intervals			
Digital Scan	ADC Check (2 types) including linear ramp intensity signal Moving Block Progressive Scan Check (3 types)			

Color Bar	625 line systems	75/0/75/0,	
		100/0/75/0,	
		75/0/100/25,	
		100/0/100/25	
	525 line systems	75/7.5/75/7.5	
	SMPTE Color Bar	100/7.5/75/7.5	
	Horizontal Color	(75/0/75/0 for 625 line systems and 75/7.5/75/7.5 for 525 line	
	Bar	systems)	
DEM	Demodulator Test (2 types)		
Color Temperature	3 different sizes with adjustable levels for center and border		
Diverse	* EHT Test		
	(Reference rectangle with switching white/black window)		
	* Full field 'IRS 17',	(in 625 line systems, reference line 17 can be selected	
	separately)		
	* sin x/x-pattern for bandwidth tests		
Pattern combination	* Circle with every other pattern (except Progressive Scan 3) or combination		
	* Center Cross / Crosshatch / Dots / Purity		
		/ Multiburst / Color Bar	

Sound Outputs (54	200 Only)				
Sound Carrier	Voltage (Vpp into 50Ω):	142	mV for mono carrier and system B, G		
			200 mV for mono carrier and system D, I, K, K1, L, M, N 63.2 mV for stereo and NICAM B, G, D, I, K carrier (sound carrier 2)		
	G. 44	28.3 mV for NICAM L carrier (sound carrier 2)			
	Setting range:	for mono carrier (depends on sound carrier 1 level se			
		112.5 mV to 356 mV at -15 dBc to -5 dBc sound carrie			
	Resolution:	1 dB			
	Setting range:	(2.2			
	for stereo and NICAM carrier:	63.2	mV at -20 dBc sound carrier level		
	Resolution:	1 dB			
	Setting range:				
	for stereo and NICAM carrier:	63.2 mV at -20 dBc sound carrier level			
		35.6	mV at -25 dBc sound carrier level		
		28.3 mV at -27 dBc sound carrier level			
	Tolerance:	±2 dB			
	Impedance:	50Ω			
	Connector:	SOU	IND IF OUT, BNC rear		
Audio and Euro AV	Voltage (Vrms in op circuit):	oen	500 mV, 278 mV at 12 kHz intern in NICAM mode		
	Tolerance:		5%		
	Impedance:		600Ω		
	Connector:		AUDIO OUT, Cinch rear: EURO AV OUT, EURO AV connector rear		
BTSC MPX and FM	Impedance:		600Ω		
Stereo Pilot	BTSC mode:		BTSC baseband signal		

	1			
	Voltage (Vrms open circuit):		Nominal	
	BTSC mode:		BTSC baseband signal	
	Pilot carrier: SAP carrier:		500 mV, at 13.5 kHz devi emphasis	ation incl. 75µs pre-
			185 mV, equivalent to ± 5 sound carrier	kHz deviation of
			555 mV, equivalent to ± 1 sound carrier	5 kHz deviation of
	Tolerance:		5%	
	Stereo/ Dual mode for sound system:		Germany, A2	
	Pilot signal:		90 mV	
	Tolerance: Stereo/Dual Mode for Sound System:		5%	
			Mk	
	Pilot signal:		180 mV	
NICAM Data and NICAM	Frequency:	728 kH	Iz	
Clock	Tolerance:	3 ppm	for +5 to +45° C	
		1 ppm	at reference temperature	
	Aging: ≤ 2 ppn Voltage (Vpp into 50Ω): 1V Tolerance: 10%		n per year	
	Impedance:	50≤		
	Connector:	NICAN	M OUT DATA, BNC rear	
	NICAM		M OUT CLOCK, BNC rear	

Sound Inputs			
Audio, Euro AV and MTS	Voltage (Vrms):	500 mV (nominal)	
Multiplex	Modulation bandwidth:	40 Hz to 15 kHz	
	Impedance:	0.1 ΜΩ	
	Connector:	AUDIO IN, Cinch rear,	
		EURO AV IN, EURO AV connector rear,	
		MTS IN, BNC rear	
	Max. external voltage:	±40V	

Mono Sound			
Sound Carrier	Frequency:	4.5 MHz for system M, N	
		5.5 MHz for system B, G	
		6.0 MHz for system I	
		6.5 MHz for system D, K, K1, L	
	Tolerance:	3 ppm for +5 to +45° C	
		1 ppm at reference temperature	
	Aging:	≤ 2 ppm per year	
	Level:	-13 dBc for system B, G	
		-10 dBc for system D, I, K, K1, L, M, N	
	Tolerance:	2 dB at reference temperature	
	Setting range:	-5 dBc to -15 dBc	
	Tolerance:	2 dB at reference temperature	
	Resolution	1 dR	

Modulation	Frequency:	0.5,1.0,3.0 kHz: for system B, D, G, I, K, K1, L (S1 Modulation) or off
		0.3, 1.0, 3.0 kHz: for system M and N (S1 Modulation) or off
		0.5, 1.0, 3.0 kHz: (S3 Modulation) or as NICAM for system NICAM B/G, NICAM DK, DC, I, L or off
	Туре:	FM for system B, D, G, I, K, K1, M, N
		AM for system L
	Deviation:	27 kHz for system B, D, G, I, K, K1 (pre-emphasis off),
		13.5 kHz for system M, N (pre-emphasis off)
	Tolerance:	5%
	Pre-emphasis (FM):	50 µs for system B, D, G, I, K, K1 or off
		75 µs for system M, N or off
	Modulation depth:	54% for system L
	Tolerance:	5%

Dual: CHI (SI Modulation) Sound Carrier 2 Frequency: 5.7421875 MHz for system B, G 6.2578125 MHz for system D, K (A2) 4.724 MHz for system Mk Tolerance: 3 ppm for +5 to +45° C 1 ppm at reference temperature Aging: < 2 ppm per year Level: -20 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature: Setting range: -20, -25, -27 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature Modulation Frequency: 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off Type: FM Deviation: 27 kHz for system B, D, G, K or off 13.5 kHz for system Mk or off 13.5 kHz for system Mk or off Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system B, D, G, K or off 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system Mk or off Modulation matrix: Stereo: L for system S, D, G, K Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system Mk or off Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system S, D, G, K	Sound Carrier 2 Frequency: Tolerance: Aging: Level: Tolerance: Setting range: Tolerance: Tolerance: Tolerance: Tolerance: Type: Deviation: Tolerance:	6.25' 4.72' 3 ppn 1 ppn $\leq 2 \text{ p}$ -20 c 3 dB -20, 3 dB	21875 MHz for system B, G 78125 MHz for system D, K (A2) 4 MHz for system Mk om for +5 to +45° C om at reference temperature ppm per year dBc 3 at reference temperature: -25, -27 dBc 3 at reference temperature 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5%					
Modulation 6.2578125 MHz for system D, K (A2) 4.724 MHz for system D, K (A2) 4.724 MHz for system Mk Tolerance: 3 ppm for +5 to +45° C 1 ppm at reference temperature Aging: ≤ 2 ppm per year Level: -20 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature: Setting range: Setting range: -20, -25, -27 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature Modulation Frequency: 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off Type: FM Deviation: 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system B, D, G, K or off 13.5 kHz for system B, D, G, K or off Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system B, D, G, K or off 75 µs for system Mk or off 75 µs for system Mk or off Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707	Interpretended Interpretended Interpretended Interpretended Aging: Level: Interpretended Interpretended Modulation Frequency: Type: Deviation: Tolerance: Pre-emphasis: Modulation Modulation Identification/Sub-carrier Reference:	6.25' 4.72' 3 ppn 1 ppn $\leq 2 \text{ p}$ -20 c 3 dB -20, 3 dB	 78125 MHz for system D, K (A2) 4 MHz for system Mk m for +5 to +45° C m at reference temperature ppm per year dBc B at reference temperature: -25, -27 dBc B at reference temperature 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5% 					
4.724 MHz for system Mk Tolerance: 3 ppm for +5 to +45° C 1 ppm at reference temperature Aging: ≤ 2 ppm per year Level: -20 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature: Setting range: -20, -25, -27 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature Setting range: -20, -25, -27 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature Modulation Frequency: 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off Type: FM Deviation: 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system B, D, G, K or off 75 µs for system Mk or off 75 µs for system Mk or off Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K Hodulation matrix: Stereo: L for system B, D, G, K L-R for system Mk Dual: CH2 (S2 Modulation) Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707	Aging:	4.724 3 ppr 1 ppr ≤ 2 p -20 c 3 dB -20, 3 dB	 4 MHz for system Mk m for +5 to +45° C m at reference temperature ppm per year dBc B at reference temperature: -25, -27 dBc B at reference temperature 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5% 					
Tolerance: 3 ppm for +5 to +45° C 1 ppm at reference temperature Aging: ≤ 2 ppm per year Level: -20 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature: Setting range: -20, -25, -27 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature Modulation Frequency: 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off Type: 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off Type: FM Deviation: 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system B, D, G, K or off 75 µs for system Mk or off Modulation matrix: Modulation Stereo: L for systems B, D, G, K Modulation L-R for system Mk Modulation/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707	Aging:	3 ppn 1 ppn ≤ 2 p -20 c 3 dB -20, 3 dB	m for +5 to +45° C m at reference temperature ppm per year dBc 3 at reference temperature: -25, -27 dBc 3 at reference temperature 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5%					
I pm at reference temperature Aging: ≤ 2 ppm per year Level: -20 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature: Setting range: -20, -25, -27 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature Modulation Frequency: 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off Type: FM Deviation: 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system B, D, G, K or off 75 µs for system Mk or off 75 µs for system B, D, G, K Modulation matrix: Stereo: L for system B, D, G, K Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707	Aging:	1 ppn ≤ 2 p -20 c 3 dB -20, 3 dB	m at reference temperature ppm per year dBc 3 at reference temperature: -25, -27 dBc 3 at reference temperature 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5%					
Aging: ≤ 2 ppm per year Level: -20 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature: Setting range: -20, -25, -27 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature Modulation Frequency: 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off Type: FM Deviation: 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system B, D, G, K or off 75 µs for system Mk or off 75 µs for system S, D, G, K Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707	Level: Tolerance: Modulation Frequency: Type: Deviation: Tolerance: Tolerance: Modulation Frequency: Modulation Modulation Identification/Sub-carrier Reference:	≤ 2 p -20 c 3 dB -20, 3 dB	ppm per year dBc 3 at reference temperature: -25, -27 dBc 3 at reference temperature 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5%					
Level:-20 dBcTolerance:3 dB at reference temperature:Setting range:-20, -25, -27 dBcTolerance:3 dB at reference temperatureModulationFrequency:0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or offType:FMDeviation:27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off)13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off)Tolerance:5%Pre-emphasis:50 µs for system B, D, G, K or off75 µs for system Mk or offModulation matrix:Stereo: L for systems B, D, G, KL-R for system MkDual: CH2 (82 Modulation)Identification/Sub-carrierReference:CCIR Rec. 707	Level: Tolerance: Setting range: Tolerance:ModulationFrequency: Type: Deviation: Tolerance: Modulation mIdentification/Sub-carrierReference:	-20 c 3 dB -20, 3 dB	dBc 3 at reference temperature: -25, -27 dBc 3 at reference temperature 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5%					
Tolerance:3 dB at reference temperature: Setting range: -20, -25, -27 dBc Tolerance:ModulationFrequency:0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or offType:FM Deviation:27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off)Tolerance:5% Pre-emphasis:50 µs for system B, D, G, K or off 75 µs for system Mk or offModulation matrix:Stereo: L for system B, D, G, K UL:K or off 75 µs for system Mk or offIdentification/Sub-carrierReference:CCIR Rec. 707	Image: Setting range: Tolerance: Setting range: Tolerance:ModulationFrequency: Type: Deviation: Tolerance: Pre-emphasis: Modulation mIdentification/Sub-carrierReference:	3 dB -20, 3 dB	B at reference temperature: -25, -27 dBc B at reference temperature 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5%					
Setting range: -20, -25, -27 dBc Tolerance: 3 dB at reference temperature Modulation Frequency: 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off Type: FM Deviation: 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system B, D, G, K or off 75 µs for system Mk or off 75 µs for system S, D, G, K Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K L-R for system Mk Dual: CH2 (S2 Modulation) Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707	Setting range: Modulation Frequency: Type: Deviation: Tolerance: Pre-emphasis: Modulation m Modulation m	-20, 3 dB	-25, -27 dBc 3 at reference temperature 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5%					
Tolerance:3 dB at reference temperatureModulationFrequency:0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or offType:FMDeviation:27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off)13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off)Tolerance:5%Pre-emphasis:50 µs for system B, D, G, K or off75 µs for system Mk or offModulation matrix:Stereo: L for systems B, D, G, KModulation matrix:Stereo: L for system S, D, G, KIdentification/Sub-carrierReference:CCIR Rec. 707	Image: Modulation Tolerance: Modulation Frequency: Type: Deviation: Deviation: Tolerance: Pre-emphasis: Modulation m Identification/Sub-carrier Reference:	3 dB	 B at reference temperature 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5% 					
ModulationFrequency:0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or offType:FMDeviation:27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off)13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off)Tolerance:5%Pre-emphasis:50 µs for system B, D, G, K or off75 µs for system Mk or offModulation matrix:Stereo: L for systems B, D, G, KL-R for system MkUal: CH2 (S2 Modulation)Identification/Sub-carrierReference:CCIR Rec. 707	Modulation Frequency: Type: Deviation: Tolerance: Pre-emphasis: Modulation m Identification/Sub-carrier Reference:		 0.5, 1.0, 3.0 kHz for system B, D, G, K or off 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5% 					
Image: Construct of the system of the sys	Identification/Sub-carrier Reference:		 0.3, 1.0, 3.0 kHz for system Mk or off FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5% 					
Type: FM Deviation: 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system B, D, G, K or off 75 µs for system Mk or off Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K L-R for system Mk Ual: CH2 (S2 Modulation)	Identification/Sub-carrier Reference:		FM 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5%					
Deviation: 27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 µs for system B, D, G, K or off 75 µs for system Mk or off Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K L-R for system Mk 0ual: CH2 (S2 Modulation)	Identification/Sub-carrier Reference:		27 kHz for system B, D, G, K (pre-emphasis off) 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5%					
Image: 13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 μs for system B, D, G, K or off 75 μs for system Mk or off Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K L-R for system Mk Dual: CH2 (S2 Modulation)	Identification/Sub-carrier Reference:		13.5 kHz for system Mk (pre-emphasis off) 5%					
Tolerance: 5% Pre-emphasis: 50 μs for system B, D, G, K or off 75 μs for system Mk or off Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K L-R for system Mk Dual: CH2 (S2 Modulation) Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707	Identification/Sub-carrier Reference:		5%					
Pre-emphasis: 50 µs for system B, D, G, K or off 75 µs for system Mk or off Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K L-R for system Mk Dual: CH2 (S2 Modulation)	Identification/Sub-carrier Reference:							
75 µs for system Mk or off Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K L-R for system Mk Dual: CH2 (S2 Modulation) Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707	Identification/Sub-carrier Reference:		50 us for system P. D. C. K or off					
Modulation matrix: Stereo: L for systems B, D, G, K L-R for system Mk Dual: CH2 (S2 Modulation) Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707	Identification/Sub-carrier Reference:							
Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707	Identification/Sub-carrier Reference:							
Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707		atrix:	Stereo: L for systems B, D, G, K					
Identification/Sub-carrier Reference: CCIR Rec. 707			L-R for system Mk					
			Dual: CH2 (S2 Modulation)					
Tolerance: 5%	Tolerance:	eference: CCIR Rec. 707						
			5%					

Modulation depth:	50%
Tolerance:	5%

NICAM stereo		
Sound Carrier 1	Data:	As MONO SOUND CARRIER
	Modulation Mono:	n matrix: As NICAM (S1 Modulation), Independent (S3 Modulation)
	Stereo:	(L+R)/2
	Dual:	CH1 (S1 Modulation)
Sound Carrier 2	Frequency:	
		6.875 MHz for system D, K (for China)
		6.552 MHz for system I
	Tolerance:	3 ppm for +5 to +45° C
		1 ppm at reference temperature
	Aging:	≤ 2 ppm per year
	Level:	-20 dBc for system B, D, G, I, K
	Tolerance:	-27 dBc for system L 3 dB at reference temperature
		ge: -20, -25, -27 dBc
	Setting rang	ge20, -23, -27 dbc
Modulation		NICAM-728, CCITT Rec J17
	Frequency:	0.5, 1.0, 1.5, 3.0 kHz for channel 1 (S1 Modulation) or off
		1.0, 1.5, 3.0, 12 kHz for channel 2 (S2 Modulation) or off
		Test 1: Demodulator pattern
		Test 2: Decoder pattern
	-	Test 3: Un-modulated carrier
	Type:	QPSK
	Mode:	Mono, Dual, Stereo, Test
	Bit-rate:	728 kbits/s 3 ppm for +5 to +45° C
	I olerance:	1 ppm at reference temperature
	Aging:	≤ 2 ppm per year
	Aging: Level:	≤ 2 ppm per year High, low
	RSSF:	On, off
	NSSF:	01, 011

BTSC Stereo Sound		
Sound Carrier	Frequency:	4.5 MHz for system M
	Tolerance:	3 ppm for +5 to +45° C
		1 ppm at reference temperature
	Aging:	≤ 2 ppm per year
	Level:	-10 dBc
	Tolerance:	2 dB at reference temperature
	Setting range:	-5 to 15 dBc
	Tolerance:	2 dB at reference temperature
	Resolution:	1 dB
Modulation	Frequency:	0.3, 1.0, 3.0 kHz for channel 1 (S1 Modulation) or off
	Туре:	FM with BTSC base band

	Aging:		1 ppm at reference temperature ≤ 2 ppm per year					
	Tolerance subcar	rrier:	3 ppm for +5 to +45° C					
	SAP subcarrier f	requency:	5 x f _H					
	Stereo subcarrier		2 x f _H					
Identification	Pilot subcarrier f	frequency:	$f_{\rm H}$					
	Pre-emphasis:	75 μs						
	Tolerance:	5%						
		5 kHz by p	ilot					
		15 kHz by	SAP					
	Deviation:	13.5 kHz (*	with de-emphasis on)					
	Mode:	Mono, Ster	reo, SAP					
	channel:	Subcamer	FINI INDUNIALEU DY SAP SIGNAL					
	channel: SAP sub	channel:compressed L-R signalSAP subSubcarrier FM modulated by SAP signal						
	Stereo sub		AM modulated with suppressed of	carrier by BTSC				
		SAP sub cl	nannel (SAP signal, BTSC compr	essed)				
		Stereo sub	channel (L-R, BTSC compressed)				
		Pilot sub ca	arrier					
	Base band:	Main chan	nel (L+R)					
	Туре:	FM with B	TSC base band					
		5.0 kHz for SAP (0.3 and 1.0 kHz in Test modes) or un- modulated or off						

Digital Services							
Wide Screen Signaling	Reference:	ETSI, ETS 300 294, November 1994					
(WSS)		PAL plus System Description, Revision 3.0, January 1994					
		Rec. ITU-R BT. 1119					
	TV systems:	625 line systems					
	Data line:	23 (field 1)					
	Signaling method:	Bi-phase coding, NRZ-L					
	Clock frequency:	5 MHz					
	Tolerance:	3 ppm for +5 to +45° C					
		1 ppm at reference temperature					
	Aging:	\leq 2 ppm per year					
	Level:	0.5 V for '1' at 0.7 V maximum video level					
		Black level for '0'					
	Tolerance:	5% for '1'					
		3% of sync amplitude for '0'					
Teletext DIDON	Reference:	CCIR Rec. 653-1					
ANTIOPE (CCIR System		CCIR Doc. 11/345-E					
A)	TV systems:	625 line systems					
	Data line:	20, 21, 333, 334					
	Signaling method:	Binary NRZ					
	Clock frequency:	6.203125 MHz					
	Tolerance:	3 ppm for +5 to +45° C					
		1 ppm at reference temperature					
	Aging:	≤ 2 ppm per year					
	Level:	7/3 of sync amplitude for '1'					
		Black level for '0'					
	Tolerance:	0 to - 10% for '1'					
		3% of sync amplitude for '0'					

Teletext UK (CCIR System	Reference:	CCIR Rec. 653-1						
B)		CCIR Doc. 11/282-E						
	System:	625 line systems						
	Data line:	13, 14, 20, 21, 326, 327, 333, 334 for 8 line mode;						
		20, 21, 333, 334 for 4 line mode						
	Signaling method:	Binary NRZ						
	Clock frequency:	6.9375 MHz						
	Tolerance:	3 ppm for +5 to +45° C						
		1 ppm at reference temperature						
	Aging:	≤ 2 ppm per year						
	Level:	66% of the difference between black level and peak white level for '1'; Black level for '0'						
	Tolerance:	6% for '1'						
		2% of the difference between black level and peak white level for '0'						
PDC		EBU SPB 459 Revision 2						
		Specification of the Domestic Video Program Delivery Control System February 1992						
		TELETEXT UK (CCIR system B)						
	Programming:	-						
	Labeling:	Single, multi						
VPS	Reference:	Technische Richtlinie ARD/ZDF Nr. 8 R 2 Video Program System (VPS); EBU SPB 459 Revision 2 Specification of the Domestic Video Program Delivery Control System February 1992						
	TV systems:	625 line systems						
	Data line:	16						
	Signaling method:	Bi-phase modulation						
	Clock frequency							
	Tolerance:	3 ppm for +5 to +45° C						
		1 ppm at reference temperature						
	Aging:	≤ 2 ppm per year						
	Level:	0.5 V for '1' at 0.7 V maximum video level Black level for '0'						
	Tolerance:	5% for '1'						
		3% of sync amplitude for '0'						
	Programming:	All parameters						
Closed Caption	Reference:	FCC 47 CFR Part 15 Report No E-7709-C Draft EIA-608						

	T1 to T4
EDS Data (V-chip)	Basic EDS-data test capability supported. Four CC-data packets each include EDS-data. Codes included: 'rating G', 'ratingX', 'ratingTV-Y' and 'rating TV-MA'.

RGB, Y/C (S-VH	S/HI-8), YCrCb Outpu	ts						
RGB outputs	Voltage (Vpp into 75Ω):	Voltage (Vpp into 75Ω): 700 mV						
	Tolerance:	5%						
		2% at	reference	ce temperature				
	Impedance:	75Ω						
	Polarity:	Positiv	/e					
	Coupling:	DC						
	Blanking level:	0V						
	Offset:	± 200	mV					
	Synchronization:	Select	able in l	R, G, B or Off (only fo	or BNC outputs)			
	Connector:	RGB (DUT, B	NC rear;				
		EURC	AVO	UT, EURO AV connec	ctor rear			
	Max. external voltage:	$\pm 9V$						
Y/C Outputs	Luminance signal ampli into 75Ω):	tude (V	Vpp 1V (including sync)					
	Tolerance:			5%				
			2% at reference temperature					
	Coupling:			DC				
	Blanking level:			0V				
	Offset:			± 200 mV				
	Chrominance signal leve	el:		100%, same as chron CVBS signal	ninance part of			
	Tolerance:			5%				
					perature			
	Coupling:			AC				
	Impedance:		75Ω					
	Connector:			Y/C OUT, 4-pin S connector;				
				EURO AV OUT, EURO AV connector				
	Max. external voltage:			rear ±9V				
	Max. externar voltage.			~ ·				
YCrCb Outputs	Voltage Y (Vpp into 75 9	,		ncluding Sync)				
	Voltage CrCb (Vpp into	75 Ω):						
	Tolerance:			5%				
			2% at reference temperature					
	Impedance:		75Ω					
	Coupling:		DC					
	_	Blanking level:0VOffset:± 2						
		Offset:						
	Connector:	Y/ Cr/ Cb OUT, BNCs rear						
	Max. external voltage:	Max. external voltage:			±9V			

IEEE and RS-232 Int	erface
IEEE-488 Interface	Allows selection and control of all functions

	Reference:	ANSI/IEEE S						
	Compatibility:	IEEE-488.2- 1						
	Interface functions:	AH1, SH1, L4	4, T6, RL1, SR1, DC1, E2					
	Connector:	Amphenol rea	r (RFI/EMI shielded)					
RS-232 Interface	Allow	vs selection and	control of all functions					
	Baud rate: 110, 1	150, 300, 600, 1	200, 2400, 4800, 9600, or 19200					
	Data bits: 7 or 8							
	Stop bits: 1							
	2 for	110 Baud						
	-		none for 8 data bits only)					
		vare, hardware						
	Connector: 9 pin	D-type rear (ma	ale)					
General Specification	IS							
Environmental Conditions	Environment:		Laboratory equipment Class 5 (MIL-T- 28800D)					
	Warming-up time:		30 min					
	Recalibration interv	al:	12 months					
	Temperature:		+22 to +24°C for reference temperature					
			0 to +50°C for operating					
	D. H. 1.994		-20 to +71°C for non-operating MTBF = 20,000 hours MULT 22800D (Class 5)					
	Reliability:							
	Humidity, altitude, v shock:	vibration and	MIL-T-28800D (Class 5)					
	Safety:		EN 61010-1 +/A2, Class I					
	Surety		IEC 1010-1 +A1 +A2, Class I					
			CAN/CSA-C22.2 No 1010.1, Class I					
	EMC emission:		EN 55011, Group 1, Class B					
			VDE 0875, Part 11, Group 1, Class B					
			CISPR 11, Group 1, Class B					
			FCC Part 15J Class A					
	EMC immunity:		EN 50082-1 (Generic)					
	RF EM field:		IEC 801-3/84 (27-500 MHz, 3V/m) IEC 801-2/84 (±8 kV air discharge)					
	Electrostatic dischar	rge:						
	Fast transient:	IEC 801-4/88 (0.5 kV signal/ control lines, 1 kV mains)						
RF EM field	ENV 50140 (80-10	00 MHz, 3V/m)					
Electrostatic discharge	IEC 1000-4-2 (±8 l	kV air discharge	e), (±4 kV contact discharge)					
Magnetic Field	IEC 61000-4-8 (50							
Power Requirements	Line voltage operating: 90 to 264V							
·	Line frequency: Power consumption	Hz						
Dimensions and Weight	Width: 323 mm (12) Height: 147 mm (5)							
	132.5 mm ((5.22 in) without	it feet ($\approx 3 \text{HE}$)					
	132.5 mm (Depth: 417 mm (1)		it feet ($\approx 3 \text{HE}$)					
	132.5 mm (Depth: 417 mm (10) Weight: Net 9.8 kg	6.42 in)	it feet (≈ 3HE)					

ISOTEST, S.L., Instrumentación Electrónica y Laboratorio de Calibración

C/lkea, 51 – 48940 Leioa – Vizcaya – Tfno.: 944803040 – Fax: 944803024 E-mail: jesus.gomez@isotest.es





Fluke 54100- and 54200-Series

FLUKE	54200						54100				
Standards		Multipl	e	Dual	Sir	ıgle	Mult	iple	Dual	Sin	gle
Model	54200M01/nnn	54200M02/nnn	54200M03/nnn	54200PN1/nnn	54200P01/nnn	54200N01/nnn	54100M01/nnn	54100M02/nnn	54100PN1/nnn	54100P01/nnn	54100N01/nnn
Color System: PAL	•	•	٠	•	•		•	•	•	•	
NTSC	•		•	•		•	•	•	•		
SECAM	•	•	•				•	•			
RF Output 32900 MHz	•	•	•	•	•	•					
Analog stereo sound	•	•	•	•	•	•					
Nicam sound	•	•			•						
BTSC sound	•	•				•					
Teletext, PDC, VPS	•			•	•		•		•	•	
Closed Caption	•					•	•				•
RGB, Y/C, Y/Cr/Cb	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
IEEE, RS-232	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Operating manual languages and line cord options

(replace '/nnn' in above typenumbers by one of the following)

Available configurations		
Typenumber	Description	
suffix	Power cord	User manual
		language
~/001	European	
~/003	US	English version
~/004	UK	
~/008	Australian	
~/011	European	Propab worsion
~/013	US	French version
~/021	European	Cormon vorgion
~/025	Swiss	German version

Example: "Fluke 54100PN1/025" is the ordering code for a 54100 Video Signal Generator that supports the PAL and NTSC standards, provides Teletext, PDC and VPS services, is equipped with RGB, Y/C and Y/Cr/Cb optional outputs and an IEEE and an RS-232 remote control bus, and that is delivered with a Swiss line cord and a user manual in the German language.

Fluke 54100- and 54200-Series

Included with the instrument

Fluke 54200	Fluke 54100	
• User Manual 54200	• User Manual 54100	
Statement of Calibration Practices	Statement of Calibration Practices	
• Line cord	• Line cord	
• Cable SCART – SCART	• Cable SCART – SCART	
• Cable SCART – 3 * Cinch male	• Cable SCART – 3 * Cinch male	
• Y/C Cable (instruments with	• Y/C Cable (instruments with	
Y/C output only)	Y/C output only)	
• RF-cable BNC - IEC-169-2		
• Adapter IEC-169-2 - F-male		

Rackmount

For mounting the generator in a 19" rack system, an optional rackmount kit Fluke 54091 is available. Front panel height is 3 HE (133.5 mm / 5.25 inch).

Calibration Certificate

As a standard, a 'Statement of Calibration Practices' is delivered with every instrument. On request, a Certificate of Calibration, stating calibration data, will be issued at a nominal fee.

Fluke. Keeping your world up and running.

Fluke Corporation

P.O. Box 9090 Everett, WA USA 98206

Fluke Europe B.V. P.O. Box 1186 5602 BD Eindhoven The Netherlands

For more information call:

In the U.S.A. (800) 443-5853 or Fax (425) 446 -5116 In Europe/M-East/Africa +31 (0)40 2 675 200 or Fax +31 (0)40 2 675 222 In Canada (905) 890-7600 or Fax (905) 890-6866 From other countries +1 (425) 446 -5500 or Fax +1 (425) 446 -5116



 $\ensuremath{\mathbb{C}}\xspace{2004}$ Fluke Corporation. All rights reserved. Printed in the Netherlands. 04/2004 Pub-ID: 10164-eng Rev. 02